

CURRICULUM VITAE

Nume: LAZĂR

Prenume: MIRELA IOANA

Data și locul nașterii: 25. 04. 1958, Beiuș (Bihor)

Adresă: Calea Florești, nr. 2B, ap. 27, Cluj-Napoca

Telefon: 0364-100998

e-mail: mirela8487@yahoo.es

Studii:

- 1983, Licența în Filologie la Universitatea „Babeș-Bolyai“ din Cluj-Napoca, specializarea Franceză - Spaniolă
- 1977, Bacalaureatul la Liceul „Samuil Vulcan“ din Beiuș, Bihor

Experiență Profesională:

- de la 1 oct. 2013, lector universitar titular la Universitatea „Babeș-Bolyai“ din Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi și Literaturi Romanice, Catedra de Spaniolă
- 1998 - 30 sept. 2013, asistent universitar titular la aceeași facultate și catedră
- 1992 - 1998, profesor de spaniolă la Liceul „N. Bălcescu“ din Cluj-Napoca
- 1983 - 1992, profesor de franceză în diferite școli din județul Bihor și din Cluj

Grade didactice:

- 1991, Gradul didactic II în învățământul preuniversitar ca profesor de franceză
- 1986, Definitivatul în învățământ ca profesor de franceză

Titlul științific actual: Lector universitar doctor

Doctorat: 2009, cu o teză de Literatură Universală și Comparată, cu titlul: „Literaturile română și spaniolă în relația lor cu ideologia extremei drepte. Romanul anilor 1934-1942 și două studii de caz cu extindere postbelică“

Specializări și calificări:

- 2010, participarea la cursurile de formare a examinatorilor pentru D.E.L.E. (Diploma de Spaniolă ca Limbă Străină) ale Institutului “Cervantes”, București
- 1997, 1995, participarea la cursurile de perfecționare pentru profesorii de spaniolă ca limbă străină organizate de Ambasada Spaniei la București și de Ministerul Învățământului, Brașov, România

- 1995, participarea la un stagiul de formare pentru profesorii de limba franceză organizat de Carrefour des Cultures Romanes din Belgia la Cluj-Napoca, România
- 1992, participarea la cursurile de perfecționare pentru profesorii de spaniolă ca limbă străină, Madrid, Spania
- 1992, participarea la cursurile de perfecționare pentru profesorii de franceză ca limbă străină (două module), Cluj-Napoca, România, și Bruxelles, Louvain și Namur, Belgia

Alte diplome obținute:

- 2011, Diplomă de Recunoaștere și Merit acordată de Ambasada Spaniei la București „pentru devotamentul, munca deosebită și excelența academică în favoarea limbii, culturii și civilizației spaniole în România”
- 1998, Diplomă acordată de M. E. N. „pentru activitate deosebită în cadrul Comisiei Centrale a Concursului Național de Limbi Române”
- 1994, Diplomă de traducător din limba franceză în limba română, în domeniile Lingvistică și Sociologie

Membru al unor asociații profesionale:

- R. R. H. H. R. S. (Red Regional de Hispanistas de Hungría, Rumanía y Serbia)
- A.S.I.R. (Asociația de Studii Iberoamericane din România)

Participarea la colocvii /conferințe / seminarii:

- 2015, participarea cu comunicarea „Usos de la intertextualidad en Carmen Martín Gaité: lenguajes militar, lemas falangistas y jerga infantil en «Retirada»” la Colocviul Internațional Comunicare și cultură în România orientală organizată de Universitatea de Vest din Timișoara
- 2013, participarea cu comunicarea științifică “Agustín de Foxá, perito en viajes” la Congresul Internațional „Sub semnul lui Mercur: orașe, spațialitate și călătorii din Evul Mediu până în secolul XX”, Cluj-Napoca
- 2009, participarea cu comunicarea „Caín y Abel en su versión española. La novela como imagen de la Guerra civil” la Colocviul Internațional „Los estudios hispánicos en la eurorregión DKMT y en su contorno”, Timișoara
- 2004 conferință susținută la Universitatea Româno-Germană din Sibiu, România, despre „Las literaturas rumana y española en su vertiente histórica”

Experiența acumulată în programe internaționale:

- 1998, inițierea și coordonarea unui atelier teatral pentru elevii Liceului „N. Bălcescu” din Cluj-Napoca în cadrul unui Program „Socrates”, în colaborare cu un liceu din

Valencia (Spania) și Catedra de Teatru a Facultății de Litere a Universității „Babeș-Bolyai“ Cluj-Napoca

- 1995, reprezentarea României la Seminarul Internațional pentru profesorii de limba spaniolă ca limbă străină organizat de Consiliul Europei, Esneux, Belgia

Alte activități științifice, academice, culturale:

- 2016, organizarea cu studenții a unui spectacol comemorativ “Miguel de Cervantes”, centrat pe reprezentarea unei piese de teatru a acestuia și pe lectura poliglotă a unor fragmente din romanul *Don Quijote de la Mancha*
- 2013, coordonarea unui atelier teatral în limba spaniolă cu studenții de la nivelul licență, finalizate cu spectacole date în cadrul facultății
- 2013, organizarea „Zilei Cervantes”, activitate realizată împreună cu studenții secției de spaniolă, pentru comemorarea marelui scriitor spaniol (cu lecturi în original și în diverse alte limbi din romanul său *Don Quijote de la Mancha*, cu prelegerea susținută de un student chilian despre receptarea figurii protagonistului în spațiul latino-american, cu discuții libere cu publicul, cu proiecții de scurte documentare despre scriitor și epoca sa și cu reprezentarea scenică a doua piese de teatru comic de același autor)
- 2013, lansarea cărții personale *Literatura ca armă ideologică* la Uniunea Scriitorilor din România, filiala Cluj-Napoca
- 2012-2013, inițierea și coordonarea unui cerc studențesc, „Hispano-Litere”, de traduceri literare
- 2012, coordonarea secțiunii de spaniolă a unui număr din revista *Studia Universitatis Babes-Bolyai. Philologia*, 1/ 2012, alocat Departamentului de Limbi și Literaturi Romanice
- 2012, organizarea unei serii de poezie cu lecturi din opera lui Federico García Lorca în diferite limbi, cu audiții muzicale și vizionarea unor imagini „în mișcare“ ale poetului, urmate de discuții libere între studenți despre rostul poeziei în „era internetului“
- 2010, inițierea, pentru Facultatea de Litere, Secția de Spaniolă a unui program C.E.E.P.U.S. de colaborare și schimburi academice internaționale pe linia studiilor de hispanistică
- 2010, organizarea împreună cu studenții a unei serii de poezie, “Eminescu – Revival”, cu lecturi poliglotte din creația eminesciană, urmate de discuții libere despre receptarea lui de către tinerii de azi și despre corespondențele poetice interlingvistice

- 2010, inițierea unui atelier teatral pentru studenții Catedrei de Spaniolă, soldat cu un spectacol prezentat în cadrul facultății
- 2010, pregătirea și gestionarea pe plan local, în calitate de responsabilă din partea Facultății de Litere, a seminariilor de formare a formatorilor organizate de Institutul “Cervantes” din București
- 2006, participarea la sesiunea de comunicări a doctoranzilor Facultății de Litere a Universității „Babeș-Bolyai” cu lucrarea „«¡Arriba España!». La literatura como propaganda durante la Guerra civil española”
- 2002, 2001, 2000, îndrumarea Practicii Pedagogice a studenților Facultății de Litere, secția de spaniolă, ca responsabil de practică din partea Catedrei de Limbi și Literaturi Romane
- 1998, 1997, profesor-mentor pentru Practica Pedagogică a studenților, desemnată de Inspectoratul Școlar Cluj, la Liceul „N. Bălcescu”, Cluj-Napoca
- 1998, 1997, 1994, participarea ca profesor corector la faza națională a Olimpiadelor Școlare, în cadrul Comisiei Naționale de Limba Spaniolă
- 1998, 1997, 1996, organizarea, la Liceul „N. Bălcescu” din Cluj-Napoca, cu sprijinul lectorilor spanioli ai Facultății de Litere, a examenului pentru obținerea Atestatului de Limbă Spaniolă de către absolvenții școlii
- 1997, 1996, participarea la redactarea Curriculum-ului Național pentru limba spaniolă la clasa a IX-a, în cadrul Comisiei Naționale pentru Curriculum-ul școlar
- 1997, 1996, 1995, inițierea și organizarea, în calitate de șef al Catedrei de spaniolă a Liceului „N. Bălcescu” din Cluj-Napoca, a unor „fiestas” pentru toți elevii secției de spaniolă (8-18 ani), cu invitați spanioli, în scopul difuzării culturii hispanice printre elevi și al creării coeziunii între aceștia ca membri ai unei micro-comunități hispanofone
- 1996, 1995, 1994, 1993, organizarea, în echipă, la Liceul „N. Bălcescu” din Cluj-Napoca, a concursului de traduceri (în și din română, latină, spaniolă, italiană) pentru elevii din Transilvania, concurs patronat de Uniunea Latină
- 1992, organizarea, în echipă, la Liceul „N. Bălcescu” din Cluj-Napoca, a unui seminar de Metodica predării limbii spaniole destinat profesorilor de specialitate din Transilvania, cu concursul asesorului lingvistic al Ambasadei Spaniei la București și al reprezentanților Institutului de Științe ale Educației din România

